

HEALTHY

AND

SUSTAINABLE

ENVIRONMENT

FOR

ALL

ANNUAL REPORT 2017





30	7	A 12 21			
		120	3	9	
	Page 1				100
The state of	100	200			A C
70		B			
700 100.0				-	(A)
	3		-/	200	
			Carre	1	
			THE STREET		
STC C				1 chi	C. M.
<b>100</b> (2) =		紀	M. 1	to Chan	7
5/2	ヨノヽ		the rest	100	15 5
	Wash.	I had being	2-10		
A Company	E GO	See A	5 100		1
	-	4	100	1	120/58
		<b>建</b>	25%	1-1	
	DE TO	N. C.	200		18
	1	The story	心情,	能反	Contract of
100	20世 克莱	and the		11/1	do
3	EL.	2.12	6	aber 7	17700
	10		100		
		and the second	19.00	1932	The same
4155	4	4100	P. Park	- 36	
<b>30</b> (18)	11 30	STATE OF	28 2 7 4		1
	7.35	935	100	教育	七次为
ale .		30	THERE	A STATE OF	
ELVE	-14.6				Service .
4	20/14		<b>非在人</b>	THE ALL SA	
14.71		1		13.1	A CONTRACT
10	DAST.	C/51/4	BASA	132	
62 63	Contract of the	Se To	1	A STATE	1
200		1	134		Will be
					int()
THE PERSON	Line I	100			1
5	D. Car	Alu-			
	LAND.	人们一生		The second second	A VIII
The second second	No. 200 Laborator	SECTION SHOWS AND ADDRESS.		ASSET VIEW	
42	是是		1		-t
流	5.5				*
	然作				· 《 )
	恭派				
	然作品		老		体"。
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	· 茶 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· 张	法是大	N. C.
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	e e	1000		<b>京</b> "汉"
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				京"线"
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		がない		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		2000年		N. C.
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		1000		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				族 "然"。 "
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
				THE REPORT OF THE PARTY OF THE	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			THE REPORT OF THE PARTY OF THE	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				

VISION & MISSION 抱負及使命	1
BOARD OF GOVERNORS <sub>董事局</sub>	2
MILESTONES <sub>里程碑</sub>	3-4
MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON 主席獻辭	5-6
MESSAGE FROM THE CEO 行政總裁獻辭	7
VOLUNTEERS & PARTICIPANTS SHARING <sub>義工及參加者心聲</sub>	8
HIGHLIGHTS: ENERGY & CLIMATE CHANGE 工作重點 - 能源及氣候變化	9-14
HIGHLIGHTS: WASTE AS RESOURCES 工作重點 - 轉廢為材	15-20
HIGHLIGHTS: CITY FOREST . FOREST CITY 工作重點 - 城市森林·森林城市	21-24
PUBLIC ENGAGEMENT & PARTNERSHIP 公眾參與及伙伴	25-26
FINANCIAL STATEMENT 財務報告	27
ACKNOWLEDGEMENT	28

## **VISION & MISSION**

抱負及使命



#### **OUR VISION**

A healthy and sustainable environment for all



#### **OUR MISSION**

FoE (HK), as a leading environmental advocate:

- Focuses on protecting our local and regional environment
- Offers equitable solutions to help create environmentally sustainable public policies, business practices and community lifestyles
- Engages government, business and community to act responsibly

#### 我們的抱負

健康及可持續發展的環境你我 同享

#### 我們的使命

身為環保先鋒,香港地球之友 出謀獻策,以推動政府、企業 和社會,共建可持續發展並公 平合理的環保政策、營商方式 和生活形態為己任,全力保護 香港及鄰近地區的環境。



## **BOARD OF GOVERNORS**

## 董事局



Mrs. NG FONG Siu-Mei, BBS \*

Ms. CHAN Kwai-Yiu, Linda \*

吳方笑微女士, BBS\*

Vice-Chairperson

副主席 陳桂瑤女士\*

榮譽秘書

Honorary Secretary Mrs. BARRETTO, Karen-Ann

白嘉倫女士\*

Honorary Treasurer

Mr. MAK Pui-Lam, Simon1 \*

麥沛霖先生13

Members

委員

鄭銘鳳女士 Ms. CHENG Ming-Fung, Jacqueline

程明達先生<sup>2</sup> Mr. CHING Ming-Tat, Louis<sup>2</sup>

FIELDING, Richard教授<sup>2</sup> Prof. FIELDING, Richard<sup>2</sup>

Mr. IP Chun-Man, Tony 葉頌文先生

林家俊先生 Mr. LAM Ka-Chun, Andy<sup>2</sup>

Prof. LO Wing-Hung, Carlos

Ms. MA Hang-Yin, Melody

Mr. WONG Hok-Leung, Paul

Mr. WONG Man-Tai, James

黃譚智媛醫生, JP

Dr. YEUNG Kee Sin 3

Ms. YU Lai-Fu, Olive

余麗芙女士

mber 2017 as the Board Meeting was postponed 因為董事局會議延期,於2017年11月獲選

- Co-opted in March 2017 於2017年3月獲委仟
- Flected at AGM 2017 於2017年周年大會獲潔
- Pesigned at AGM 2017 於2017年国年大會知何





盧永鴻教授

馬幸妍女士 王學良先生

黃文泰先生 Dr. WONG TAAM Chi-Woon, Vivian, JP

楊紀善醫生3

Mr. YEUNG Yuk Kwan <sup>3</sup> 楊毓群先生3

## **MILESTONES**

里程碑

# 19805

#### 1980s CATALYST OF GREEN AWAKENING

- 1983 Established in Hong Kong as a charity organisation
- Held nuclear risk debate in response to Daya Bay Nuclear Plant commissioning across the border.
- Lead Pollution Research raised the alert about children lead poisoning risks. Study findings convinced the Government to introduce unleaded fuel in 1991 and ban leaded petrol in 1999.
- Launched Clean Air Campaign, Save the Ozone Layer, Stop Idling Engines, Spot-a-Smoky-Vehicle, Ban Leaded Petrol and Road-side Tree Planting.

#### 八十年代 綠色覺醒 催化關注

- 1983 在香港註冊成立環保慈善團體。
- 大亞灣核電廠投產帶來跨境影響,舉辦核能風險論壇。
- 鉛污染研究揭示鉛毒對兒童的風險。研究的發現更說服政府在1991年引入無鉛汽油以及在1999年禁止含鉛汽油。
- 啟動「空氣清新,人人關心」、「拯救臭氧層」、「停車 熄匙」、「檢舉黑煙車輛」、「禁制含鉛汽油」、「路邊 植樹」運動。













## 19905

## 1990s COMMUNITY MOBILISER & POLICY WATCHDOG

- Launched the "Sort & Recycle" project, the first domestic waste separation programme with 3 color recycle bins in a public housing estate in Chai Wai in 1993 to promote eco-friendly living and habits.
- Took legal action to halt a private golf course development in Sha Lo Tung within the Pat Sin Leng Country Park. Our victory in the 5-year legal battle underscored the overriding public interest of balancing nature conservation and development.
- Introduced Pre-School Environmental Education teaching packs to China and organised an international environmental education conference with Guangdong in 1993. Launched the "Earth Award" in Hong Kong and China to inspire and empower green heroes and green achievers, thus fuelling green action.

#### 九十年代 社區動員 監督政策

- 1993年在柴灣一個公共屋邨推出了第一個家庭垃圾分類計劃 「分類和回收」項目,藉此宣傳推廣社區環保友善生活和習慣。
- 通過法律行動,成功阻止在八仙嶺郊野公園內的沙螺洞興建私 人高爾夫球場。為期5年的司法覆核訴訟,促使全民反思平衡 社會發展和生態保育的重要性以及公眾利益訴求。
- 在中國內地推出學前環境教育教材,並於1993年與廣東合辦 國際環境教育會議。在香港和中國舉辦「地球獎」,表揚和鼓勵 草根環保英雄和綠色先鋒,推動全民綠色醒覺和行動。





# 20005

## 2000s GREEN PIONEER & STAKEHOLDER MULTIPLIER

- Presented "Agenda 2047—An Eco-City Blueprint for Hong Kong" to Hong Kong's first Chief Executive Tung Chee-Hwa. It showcased sustainable city planning, innovative urban designs, technological alternatives, real costing and ecological footprinting.
- Initiated the Wind Mapping Project on Lamma and Po Toi Islands to promote renewable energy in Hong Kong. Two wind monitoring stations were set up on site to collect wind speed and direction data. The study findings convinced a power supply company to install Wind Turbine Generators on Lamma Island
- Launched "Dongjiang Upstream Downstream Partnership"
   Project in 1998 to mobilise public participation in Hong Kong,
   Guangdong and Jiangxi to safeguard headstream ecology and
   water security for over 35 million water drinkers along the
   Dongjiang River. The "Sons of Dongjiang" programme
   mobilised youth volunteers from upstream and downstream to
   clear river rubbish, to retrofit village toilets and to raise the
   alert about pesticide contamination in headstream ecology.

#### 千禧年代 綠色先鋒 凝聚各方

- 向香港首任行政長官董建華呈交「2047年議程 香港生態城市藍圖」,展示可持續城市規劃、創新城市設計、技術選擇、 真實成本和生態足跡。
- 開展南丫島和蒲台島風向測繪計劃,成為推動香港可再生能源發展的先驅。設置了兩個風力監測站,收集風速和風向數據。該研究說服了電力公司在南丫島安裝風力渦輪發電機。
- 1998年啟動「東江上下游合作伙伴計劃」,動員香港、廣東 及江西的公眾參與,保障東江源頭生態以及其沿岸3,500多萬 名飲用者的用水安全。「東江之子」項目則動員上下游青年 義工清理河道垃圾,改造村鎮廁所,宣傳減用農藥,保護 水源,推動城鄉互動,流域互保,跨境互動。

# 2010s

#### **2010s GREEN ENABLER & PATHFINDER**

- Upheld the Polluter Pay Principle and lobbied for the Municipal Solid Waste Charging Scheme, which was eventually approved, to be implemented in 2019.
- Lobbied for clean energy use and a Feed-inTariff (FIT) ahead of the Scheme of Control review of the two power suppliers. An FIT was approved.
- Hosted the Water Forum, an annual event to facilitate information exchange of case studies and innovative policies regarding climate mitigation, coastal defence, sponge city and blue-green city planning.
- Organised the "City Forest. Forest City" radio broadcast and "Tree Planting Challenge" to promote urban forestry and city greening, which was included in Government Policy in 2017.

#### 廿一世紀 落實環保 探索新路

- 推動污者自付原則,為都市固體廢物徵費計劃進行遊說, 該計劃最終獲批並將於2019年實施。
- 為兩電《管制計劃協議》中加入使用潔淨能源以及「上網電價」進行遊說,最後「上網電價」出台。
- 每年舉辦「水論壇」,以促進有關氣候減緩、海岸防洪、 海綿城市和藍綠城市規劃的案例研究以及創新政策交流。
- 「城市森林 . 森林城市」電台廣播和「酷森林」植樹挑戰賽 有助促進城市林務和綠化發展,有關政策已被納入2017年的 政府施政中。









## **MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON**

主席獻辭





#### Friends of the Earth (HK) is 35 years old!

Our Green Long March started in 1983 under the visionary leadership of our Founder Ms Linda Siddall. Committed to protecting and improving the quality of life and the environment of Hong Kong and the region, FoE (HK) is determined to be a leading voice and a champion for the wellbeing of Planet Earth.

A true believer of "Think Globally, Act Locally", FoE (HK) echoed global concerns with earlier campaigns: "Save Our Ozone Layer", "Acid Rain Survey", "Climate Change Alert", "Save Our Rainforest" and "Rethink Tropical Timber Use in Local Construction".

FoE (HK)'s "Clean Air Campaign" launched in the early 1990s mobilised the public and policy-makers to Spot-A-Smoky-Vehicle, Stop Idling Engines, Ban Leaded Petrol, Stop Lead Pollution and Review Air Quality Objectives.

Upholding the "Polluter Pay Principle", we advocated charging for construction waste, sewage, chemical waste, electronic waste, plastic bags and domestic waste.

FoE (HK) took legal action to defend Hong Kong's countryside and succeeded to stop the building of a power plant, a private golf course development and illegal encroachment of various country parks and nature reserves.

Our Millennium research studies "Agenda 2047 – An Eco-City Blueprint for Hong Kong" and "Wind Mapping on Lamma & Po Toi Islands" catalysed the envisioning of the Government's green policy and the installation of Hong Kong's first wind energy demonstration.

In China, since the mid-1990s, we inspired and empowered green heroes,

green achievers and green aspirants with the launch of the Earth Awards. Cross-border stakeholder participation was facilitated by our "Dongjiang Upstream Downstream Partnership Project" and sustained by the annual "Water Forum".

Our Green Long March in the past 35 years was filled with smiles and sighs, highs and lows. We lost some battles but won some wars. With courage, willpower and perseverance, we shall overcome and march on.

In 2016-2017, as climate change and extreme weather risks became more threatening, we stepped up our energy advocacy ahead of the "Scheme of Control" review and urged for clean energy use and "Feed-in Tariff" to promote renewable energy. We launched energy saving activities through our community projects "Power Smart" and "Jockey Club Cool Neighbours" and "No Car Day" to reduce carbon emissions.

Campaigning for "Turning Waste into Resources", we continued to lobby the Government for a "Municipal Solid Waste Charging Scheme", which was eventually implemented. We engaged the community through a "Food Waste Audit", "Food Donation Alliance", "Waste. No Way" recycling programmes and used-clothes donation activities to bring about Rethink, Reduce and Recycle.

"City Forest. Forest City" was our theme to promote Urban Forestry and Urban Greening. After raising public interest through a community broadcast radio programme and facilitating public involvement in the Tree Planting Challenge, we were heartened when the Government included the Urban Forestry strategy in the 2017 Policy Address.

We are living in a flatter, hotter, tougher and changing world. FoE (HK) is committed to be a green pathfinder to catalyse sustainable policies, responsible consumption and climate-responsive business and investment.

I'm truly grateful for the collective contribution and support of our members, volunteers, donors, partners, advisors and staff. We believe in community partnership. Together we can make positive changes and a world of difference.

Let's keep marching forward to create a greener future!

#### Mei Ng

Chairperson of Board of Governors, Friends of the Earth (HK)



#### 香港地球之友35歲了!

在創辦人司徒蓮女士具遠見的帶領下,香港地球之友於1983年展開了綠色長征,一直以保護及改善香港及鄰近地區的環境及生活質素為己任,決心成為捍衛綠色地球的領航者。

香港地球之友着眼本地,放眼全球,早年已經以大型運動回應全球需要:「拯救臭氧層」、「酸雨調查」、「氣候變化警報」、以「雨林行動組」鼓勵重新思考當地建築木材的使用。

香港地球之友於上世紀90年代初啟動了「空氣清新運動」,動員公眾和政策制定者參與檢舉黑煙車輛、推動停車熄匙、禁制含鉛汽油、對抗鉛污染和檢討空氣質素指標。

我們堅信污者自付原則,倡議推動建築廢物、污水、化學廢物、 電子廢物、膠袋和家居廢物的徵費。

香港地球之友採取法律行動捍衛香港的鄉郊,並成功阻止興建發電廠、開發私人高爾夫球場以及非法侵佔多個郊野公園和自然保護區。

我們的千禧年研究報告「2047年議程—香港的生態城市藍圖」和「南丫島和蒲台群島風向測繪」,催生了政府的綠色政策構想以及香港首個風能演示裝置。

90年代中期,我們在中國大陸全國宣傳環保,設立「地球獎」, 以表揚和鼓勵草根環保英雄和綠色先鋒。1998年發起的「東江 上下游合作伙伴計劃」以至近來每年一度舉行的「水論壇」, 努力不懈推動綠色中國和粵港跨境環保交流。

我們這35年以來的長征之路,經歷了喜樂與嘆息、高潮和低谷、 勝利與失敗。

憑著勇氣、毅力和堅忍,我們將克服困難並繼續前進。

在2016-2017年度,氣候變化和極端天氣危機變得更具威脅性, 隨著《管制計劃協議》推出,我們加大力度倡導能源政策,並呼 籲透過推動使用潔淨能源和「上網電價」來促進可再生能源的發 展。我們更舉辦了社區項目包括「知慳惜電」節能比賽、「賽馬 會酷鄰居齊節能計劃」以及「無車日」,以達至節能減碳。

在「轉廢為材」方面,我們一直不斷敦促政府實施「都市固體廢

物徵費計劃」,最終獲得通過。我們透過「校園廚餘精算師培訓計劃」、「救食平台」、「廢物.勿費」回收計劃以及舊衣轉贈活動,推動社區參與並催化「反思」、「減少」和「回收」。

「城市森林.森林城市」是我們推動都市林務與綠化的主題。 我們透過製作社區廣播電台節目提高公眾的關注,更舉辦了 「酷森林」植樹挑戰賽促進公眾參與。我們很高興注意到政 府已將城市林務策略納入其2017年度《施政報告》中。

我們生活在一個更平坦、更炎熱、更艱難和不斷變化的世界。 香港地球之友致力成為綠色引路者,促進可持續發展政策、 負責任消費和應對氣候變化的商業活動和投資。

衷心感謝我們的會員、義工、捐贈者、合作伙伴、顧問和員工的共同貢獻和支持。我們相信社區伙伴關係,團結為我們帶來正面的改變進而推動不一樣的世界。

繼續向前邁進,創建綠色未來!

吳方笑薇 香港地球之友董事局主席





### **MESSAGE FROM THE CEO**

## 行政總裁獻辭

\_\_\_

When I first started working in the 1980s, I was already impressed by how FoE (HK) took the lead to protect our environment. I am so proud to have the opportunity to work in this leading environmental NGO and to start a new page with FoE (HK) in its 35th anniversary.

We could clearly feel the threats of extreme weather influenced by climate change when Super Typhoon Hato caused severe flooding and casualties in Southern China last year. In the face of the increasingly harsh global environmental challenges, we must hold strong to our green causes. Building on our past success, we will continue to monitor various environmental issues to identify the best way forward for Hong Kong, and the best role for us to play, in creating positive impacts on the environment.

We are taking a new direction and exploring new elements in response to the highly dynamic environment. Whatever the future direction, we will continue to work closely with the Government, corporations, the academia and the community to strive for sustainable development in our city.

Last but not the least, I would like to thank our Board members for their commitment and dedication to FoE (HK), as well as all stakeholders who have supported our work in the past year.

CW Cheung
CEO, Friends of the Earth (HK)

早於1980年代,我初入職場,已經開始欣賞香港地球之友在環保工作中擔任先鋒角色。現在我有幸在這個具領導地位的環保非政府組織中工作,並帶領香港地球之友在35周年展開新的一頁,深感榮幸。

去年超級颱風天鴿為華南地區帶來嚴重水災及人命傷亡,令香港人強烈感受到氣候變化帶來的極端天氣威脅迫在眉睫。面對愈益嚴峻的全球環境挑戰,我們必須堅定不移地走環保之路。我們將會秉承以往的佳績,繼續審視不同環境範疇,找尋最佳的香港出路及香港地球之友定位,務求為環境創造正面影響。

我們正在探索新方向及注入新元素,以回應急速變化的環境。但是無論未來走到哪裏,我們仍然會致力與政府、商界、學界、社區以及公眾合作,為建立可持續發展的城市奮鬥。

最後,我衷心感激董事局成員對香港地球之友作出 的付出及貢獻,更向在本年度曾經支持我們工作的 所有持分者表達謝意。

張志華 香港地球之友行政總裁



## **VOLUNTEERS & PARTICIPANTS SHARING**

## 義工及參加者心聲



#### Christina

Two years ago, I joined FoE as a volunteer on a friend's recommendation. Every Wednesday, I go to its office to help the staff on various routine duties. I was motivated at first by wanting to give back to the community after retirement, and had little awareness of environmental issues. But I was touched by the team's work and gradually became more aware of environmental protection. Now, if a waiter replaces my plate when I am dinning out in a restaurant, I always tell him not to change plates so frequently to reduce water usage.

兩年前,我在朋友介紹下,加入了地球之友做義工,每個星期三都會到辦公室替員工處理雜務。當初的出發點是剛退休後想回饋 社會,對環境問題並不是特別關注。但是在他們的感染下,漸漸 增加了環保意識,現在到酒樓吃飯,侍應替我換碟,我常常會告 訴他因為要珍惜水資源,不用密密地換碟。



I would like there to be more trees and little animals in our country parks so people can enjoy nature amid the concrete forest of Hong Kong. I have been participating in FoE's tree planting activities for two years. I really appreciate your efforts to oppose the use of country park areas for housing development. I hope you will carry on your hard work to save our country parks for Hong Kong people.

很希望郊野公園可以有更多樹木、更多小動物,為香港這個石屎森林增加大自然氣息,所以連續兩年來參加植樹活動。很欣賞地球之友反對在郊野公園建屋的工作,希望你們繼續努力,為香港人保衛郊野公園。

#### Giovanni

I joined FoE's internship programme for tertiary students last year. It gave me the opportunity to participate in radio programme production. I learned from the diverse experiences of experienced people and professors, and discovered how to explore a topic in depth and help the public know more about trees and environmental protection through the radio programme. It was a fruitful and meaningful summer experience.

去年我參加了地球之友的大學生實習計劃,讓我有機會參與電台節目製作,透過與不同的前輩和教授的接觸,吸收了多元化的經驗,學會了如何深入探討一個議題,更有助公眾從電台節目中認識樹木和環保知識,令我過了一個充實和有意義的暑假。



## **Uto's Family**

I wanted my son to recognise the close relationship between trees and people, so I signed up my family of three for the "Tree Planting Challenge". The tree-planting area was a bit steep. My son is only 4 years old, so we were very pleased to see that he finished the hike and planted 4 young saplings. We will participate again if it is held next year. We hope FoE will organise more parent-child activities to foster environmental awareness among the next generation.

很希望团团可以認識樹木和人的親密關係,所以一家三口第一次報名參加「酷森林」。植樹區有點斜,囝囝只有4歲,很開心他也能走完路程,更種了4棵小樹苗。如果下年再舉辦,我們也會繼續參加。希望地球之友舉辦更多親子活動,為下一代培育環保意識。



## 工作重點: 能源及氣候變化



## **ENERGY & CLIMATE CHANGE**

工作重點: 能源及氣候變化

## **POWER SMART**

We believe that energy conservation is the most effective solution to combat climate change. The Power Smart Energy Saving Contest, organised by FoE (HK), has accumulatively saved close to 340 million kWh of electricity in Hong Kong since its launch in 2006.

The contest offered five categories for participation: Schools, Organisations, Property Management, Hotels and Restaurants. More than 3,000 organisations took part in the last Power Smart. A total of 51 million kWh of electricity was saved, equivalent to a reduction of 40,000 tonnes of carbon dioxide. Electricity consumption has decreased by 3% on average compared to the same period as of last year.

We promoted energy saving through outreach programmes for people from all walks of life. We organised a sharing session for the hotel sector to promote energy efficiency. Speakers from hotels shared their energy saving measures and experience with industry practitioners. Moreover, a community-based environmental education activity, the "Power Smart Energy Saving Contest 2016 – Solar Model Car Mini Olympics of Primary Schools" sponsored by the Hang Seng Bank and co-organised by 4 secondary schools, served to raise students' environmental awareness, especially towards renewable energy.

## 知慳惜電

我們深信,應對氣候變化,先要做好 節能。本會自2006年夏天推出「知慳 惜電」節能比賽以來,已合共節省接近 3億4千萬度電。

今屆比賽分為「學校組」、「機構組」、「物業管理組」、「酒店」及「餐飲業」五個組別,有3,000多個電力用戶參賽,共節省5千多萬度電,相等於減少了4萬公噸二氧化碳,較去年同期節省電力平均高達3%。

我們更通過外展活動向各界人士推廣節能訊息。我們舉辦了酒店行業講座,由酒店代表分享酒店節能成果並與業界交流經驗。由恒生銀行贊助及4所中學協辦的「知慳惜電節能比賽2016之小學太陽能模型車Mini奧運會」,則讓小學生透過社區環保教育活動,提升對可再生能源的關注。



# 3億4干事際



## ROUNDTABLE ON GLOBAL CLIMATE CHANGE AND ENERGY POLICIES

In view of the uncertainties surrounding US energy and environmental regulations and agreements under the new US administration, FoE (HK), The Aspen Institute and The University of Hong Kong organised the Roundtable on Global Climate Change and Energy Policies. We brought together a diverse range of leaders in the community, the Government and the finance sector for a discussion on current and possible future US energy and climate policy. Participants asked questions enthusiastically and explored new developments and their global implications.

## 全球氣候變化及能源政策圓桌會議

鑑於美國政府新上場帶來美國能源和環境法規協議的變數,香港地球之友、阿斯彭研究所及香港大學共同舉辦研討會,聚集香港民間社會、政府和金融領域的多位領導人,就當前和未來美國的能源和氣候政策進行討論。參與者踴躍發問,一同探索最新政策發展及其全球影響。

# JOCKEY CLUB COOL NEIGHBOURS FOR ENERGY SAVING

Jockey Club COOL Neighbours for Energy Saving is a 2-year programme funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and organised by FoE (HK). Its purposes are to reduce residential demand on electricity, so as to mitigate climate change, and alleviate local air pollution.

There were more than 800 participating families in Phase 1, who collectively saved 11,800 kWh of household electricity consumption, translating to an average 13% reduction per household.

Meanwhile, FoE (HK) believes that education is the most effective measure to sustainably improve the environment. More than 70 talks on Energy and Climate Change were delivered and about 60 roadshows were organised to promote energy-saving neighbourhoods. The activities reached no less than 14,000 citizens from different walks of life. \*

\*Data as of 31 December 2017.

## 賽馬會酷鄰居 齊節能計劃

香港賽馬會慈善信託基金捐助本會舉辦為 期兩年的「賽馬會酷鄰居齊節能計劃」, 鼓勵市民長遠養成節能習慣,緩和氣候變 化及改善空氣質素。

第一期家居節能比賽共有超過800個家庭參 與,一共節省了11,800度家居用電,平均每 戶節省13%用電量,成績相當令人鼓舞。

同時,我們深信教育最能夠為環境帶來可持續的改善。我們已經舉辦超過70場「能源與氣候變化」學校/社區講座,及超過60場屋苑活動以宣傳節能信息。我們總共觸及了14,000名來自不同社會階層的市民\*。

\* 數據截至2017年12月31日





# "HONG KONG 2030+ TOWARDS A PLANNING VISION AND STRATEGY TRANSCENDING 2030"



Hong Kong has long positioned itself as "Asia's World City". To shape its long-term development strategy, the Government has launched a public engagement exercise, "Hong Kong 2030+: Towards a Planning Vision and Strategy Transcending 2030".

FoE (HK) has submitted our views on how Hong Kong can become a leader in health and sustainability. Our suggestions included pedestrian-first development, green finance, circular economy and more.

## 《香港2030+: 跨越2030年的規劃遠景與策略》

香港一直定位為亞洲國際城市,為了塑造其長期發展策略,香港政府推出了《香港2030+: 跨越2030年的規劃遠景與策略》公眾諮詢。本會就香港如何成為健康及可持續發展的領導者提出意見。本會建議包括:「行人優先」發展計劃、綠色經濟、循環經濟等。

## **ENERGY & CLIMATE CHANGE**

工作重點: 能源及氣候變化

## **WATER FORUM 2017**

The 3rd Water Forum was held successfully by FoE (HK), with the Water Supplies Department as the co-organiser.

Officiating the forum, Mr. Enoch Lam Tin-sing, Director of Water Supplies, gave the opening remarks. Over 150 distinguished speakers, guests and audience participated in the forum to share their insights, views and opinions on the theme of "Climate Change Resilience – Sponge City". Different government departments showcased their work and projects about preparing for the challenges of extreme weather threats related to water. Innovative technologies and financial instruments for water management were shared and explored. Awardees of the Sons of Dongjiang Award, an educational programme to incubate young green leaders in mainland China and Hong Kong, also presented their inspirations and aspirations. The forum generated insights for people to work toward appropriate strategies for total water management for Hong Kong's future.

## 水論壇2017

由本會主辦的第3屆「水論壇」已順利舉行, 今年有幸繼續得到水務署協辦及全力支持。

主禮嘉賓水務署署長林天星致歡迎辭,有超過 150位講者、嘉賓及觀眾出席。我們就著「氣候變化衝擊與應變——海綿城市」進行意見交流,各政府部門的官員介紹了他們為極端天氣引起的水威脅而作出的準備工作及計劃,更有講者介紹了水資源管理的創新科技及金融產品。最後,旨在培育中港年輕綠色領袖的「東江之子大獎」得獎者,分享了他們得到的啟發及對環保工作的承擔。論壇為各參加者帶來深刻的見解及適當的策略方向,有助香港建立未來的水資源管理願景。







# #無車日2017 #NoCarDay2017

## **NO CAR DAY**

In order to reduce roadside air pollution, carbon emission and road traffic congestion, "No Car Day – 22 September" was promoted. More than 350 people, including Mr Wong Kam-sing, Secretary for the Environment, Mr Frank Chan Fan, Secretary for Transport and Housing as well as Legislative Councillors, pledged their support to "No Car Day" by using public transport or walking to the office.

## 無車日

為了減少路邊空氣污染、碳排放和紓緩<mark>道路交通擠塞</mark>,我們呼籲公<mark>眾於</mark>9月22日「無車日」放棄駕駛私家車。共有逾350名市民、官員及立法會議員包括環境局局長黃錦星、運輸及房屋局局長陳帆等響應,乘坐公共交通工具或步行上班,身體力行支持「無車日」。

# PROMOTION OF SUSTAINABLE CONSUMPTION OF BIOLOGICAL RESOURCES

FoE (HK) responded to the Public Engagement on the Promotion of Sustainable Consumption of Biological Resources. Recommendations include:

- 1 How to facilitate smart choices for consumers;
- 2 How to promote best practices among businesses and the public sector;
- 3 What kinds of education and publicity activities should be pursued.

We hope to share our ideas on how to map out strategies to facilitate more sustainable consumption.

## 推廣可持續使用生物資源

本會就推廣可持續使用生物資源公眾資詢遞交了意見,並以三個方向去建議:

- 1 如何促進消費者作出明智選擇
- 2 如何促進企業和公共部門之間的最佳實踐
- 3 應該進行什麼類型的教育和宣傳活動以推行「生物資源 識取惜用」

我們期望通過意見交流,有助制訂更可持續的消費策略



## JOINT STATEMENT ON THE NEW SCHEME OF CONTROL AGREEMENT

FoE (HK), along with other green groups, issued a joint statement welcoming the new Feed-in Tariff (FiT) and Renewable Energy Certificate initiatives in the Government's new Scheme of Control Agreement. For their successful implementation, however, the Government and the two power companies must ensure:

- 1. The FiT rate is attractive and is reviewed and adjusted annually;
- 2. FiT must be offered to all renewable energy systems;
- 3. Details (review schedule, payback period, etc.) are provided prior to implementation; and
- 4. The public understands the objectives, direction and impact of FiT through open access to the methodology used to set the scheme.

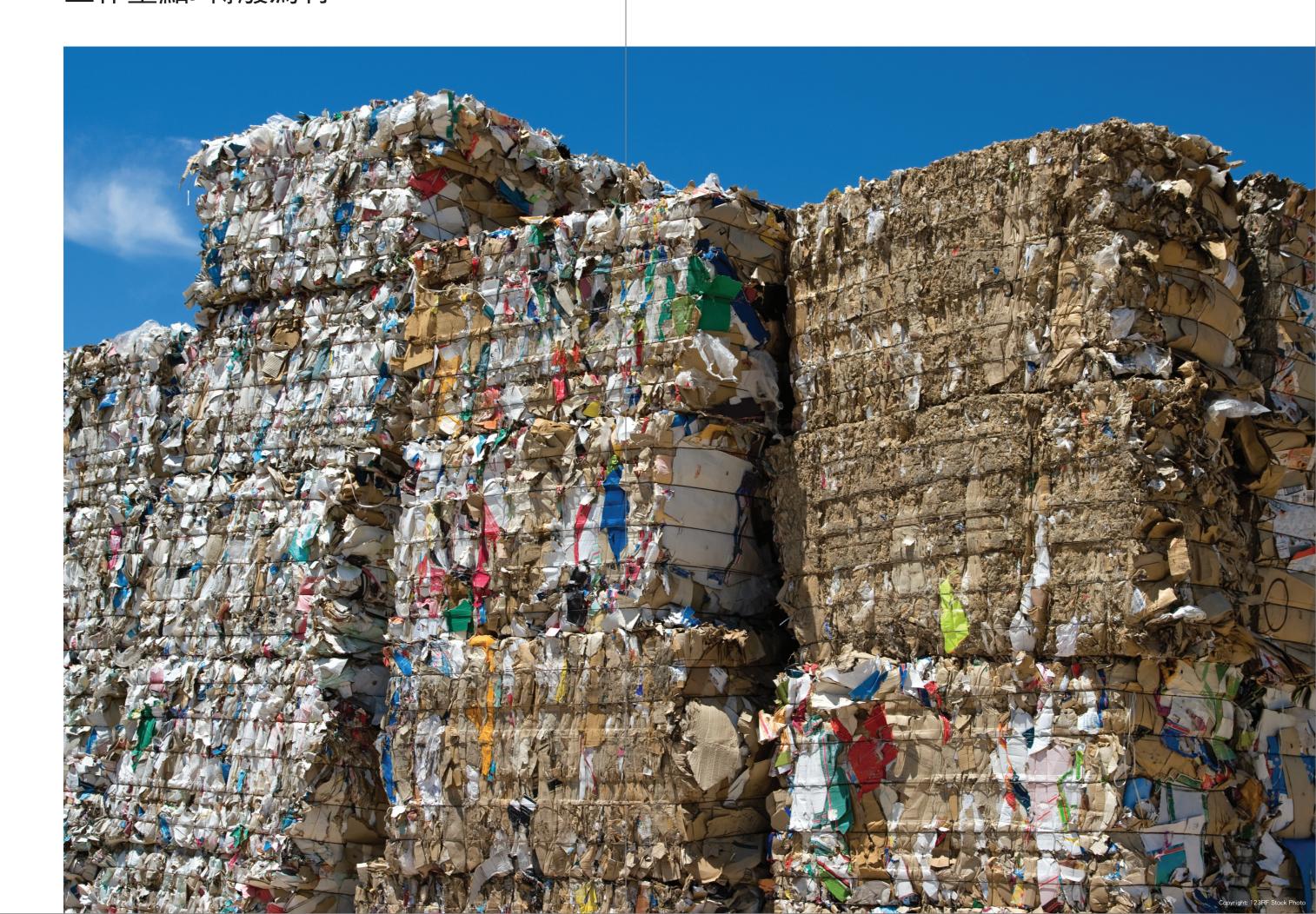


Copyright: 123RF Stock Photo

## 《管制計劃協議》聯合聲明

本會與其他環保團體簽署了聯合聲明,歡迎政府於新《管制計劃協議》引入「上網電價」和「可再生能源證書」計劃。為促進 新政策的執行成效,政府和兩間電力公司必須確保:

- 1. 上網電價的初期回購價格必須具吸引力,並須每年作檢討及調整:
- 2. 上網電價須涵蓋所有與電網連接的可再生能源系統;
- 3. 在正式推行上網電價前必須全面公佈新措施的詳細資料;
- 4. 市民透過公開報告了解新政策的目的、方向及影響



## **WASTE AS RESOURCES**

工作重點: 轉廢為材

## **SUBMISSION TO THE LEGISLATIVE COUNCIL PANEL ON ENVIRONMENTAL AFFAIRS MEETING TO PROMOTE TURNING WASTE INTO RESOURCES**

Collection and Resource Recovery of the Legislative Council Panel on Environmental Affairs. Three recommendations were proposed to turn waste in Hong Kong into resources:

#### 1. Deposit-refund system on plastic bottles

Those who produce waste should cover the cost of waste management. Developing a container deposit-refund system on plastic bottles can increase the recovery rate.

#### 2. Material recovery facilities in 18 districts

To facilitate the sustainable development of the recycling industry, the Government needs to develop material recovery facilities (MRFs) in each of the 18 districts to receive and sort out reusable materials from solid waste for recycling.

#### 3. Enforce landfill ban

The Government should take the lead to turn food and yard waste into compost and enact a landfill ban on food waste, yard waste and recyclables.

## 出席立法會會議 推動垃圾變資源 轉廢為寶

本會代表出席「垃圾收集及資源回收小組委員 會」會議,向政府提出以下3大政策方向,推 動垃圾變資源:

#### 1. 膠樽飲品按樽收費

生產商有責任為生產膠樽定立回收、循環再造 機制,政府應該為回收膠樽實施按樽制度, 以提高膠樽的回收率。

#### 2. 設立18區回收分類廠

政府應在全港18區建立回收分類廠,以接 收固體廢物並進行清潔和分類,促進回收業 的可持續發展

#### 3. 制定廚餘和可回收物料的堆填區棄置禁令

政府部門應帶頭將廚餘和園林廢物化為 肥料,並在下屆政府任期內做到堆填區 零廚餘和零可回收物料。

## **SUBMISSION TO THE LEGISLATIVE COUNCIL** FOR THE PROMOTION OF MUNICIPAL SOLID **WASTE CHARGING** FoE (HK) welcomed the announcement of the Municipal Solid Waste

Charging Scheme by the Government. To ensure effective implementation of the scheme, we made the following four recommendations to the Panel on Environmental Affairs of the Legislative Council:

#### 1. Promote "Zero Waste" in the 18 districts

Material recovery facilities should be developed in all 18 districts to sort recyclables.

#### 2. Support the local recycling industry

Provide longer land leases at a discounted rate to local recyclers. Income from the MSW charging scheme should be ring-fenced to support the development of the local recycling industry.

#### 3. Green procurement

EPD's green procurement guidelines should be regularly updated to ensure their practicality.

#### 4. Report and reward system

A whistleblower system should be set up to enhance enforcement of laws against illegal dumping.

## 向立法會提交建議 推動都市固體廢物 收費

我們歡迎政府公布落實都市固體廢物收費計劃 務求令計劃有效執行,本會派代表出席環境事務 委員會特別會議,向政府提出以下4項建議:

#### 1. 18區回收分類中心推動「零廢」

促請政府於全港18區設立回收分類中心, 接收可回收物料並進行清潔、分類

#### 2. 資助回收業發展

促請政府以較低租金和更長租期租地予回收 業界,而廢物徵費所得的庫房收入亦應「專 款專用」,資助回收業發展

#### 3. 綠色採購

促請政府定期為環境局提供的綠色採購指引 作出更新,確保指引的實用性及時效性

#### 獎罰分明

促請政府立法制定獎金舉報制度,以提升檢 控成功率,嚴懲非法棄置者





## **WASTE AS RESOURCES**

工作重點: 轉廢為材



## SUITS FOR SUCCESS

FoE (HK) redistributed more than one tonne of second-hand work clothing collected through "Suits For Success", an event organised by Women in Finance Asia. The clothing was distributed to different beneficiaries such as students from local universities and welfare organisations.

本會收集了由Women in Finance Asia主辦的「Suits For Success」活動的舊衣,成功將超過1噸的舊上班服轉贈予不同團體,如各大專院校學生及社福機構。



## WINTER CLOTHES REDISTRIBUTION

This was the ninth consecutive year that FoE (HK) organised a used clothes donation event with Kwai Chung Hospital. Over 600 suitable winter clothing items, sorted by volunteers from Kwai Chung Hospital and Kai Hong, were given to more than 300 chronic patients and their families.

We also worked with different organisations to redistribute recycled clothes to more people. Partners included The Neighbourhood Advice-Action Council, Tin Zhi Zok Wai, the Clothing Industry Training Authority and others.





## 寒衣轉贈

本會第九年與葵涌醫院合辦「寒衣送暖暖在心」舊衣轉贈活動, 600件合適的秋冬衣物經由葵涌醫院綠色運動小組及啟康社的 義工分類後,轉贈超過300位院友及家屬,為他們帶來溫暖。

此外,本會亦與其他社區團體合作舉辦舊衣轉贈活動,以增加舊衣再生的機會。合作團體包括鄰舍輔導會、天姿作圍及製衣業訓練局等。





## FOOD WASTE AUDIT PROGRAMME 校園廚餘精算師培訓計劃

Eleven Po Leung Kuk schools joined the "Green Elites Campus Accreditation Programme – Food Waste Audit Programme" organised by CLP and co-organised by FoE (HK). Through the programme, participating students found out the weight and types of food waste generated as well as how they were generated. In order to reduce food waste from school lunches, the student food waste auditors held cherish food poster and slogan competitions in their schools. They developed a deeper understanding of the causes of the food waste problem. The results and experiences gained from the programme were consolidated and shared with parents and the education sector as a useful reference for all schools.

共11間保良局小學參加由中電主辦、本會協辦的「綠優校園認證計劃 - 校園廚餘精算師培訓計劃」。由學生組成的廚餘精算師小組在我們帶領下,一同探討廚餘的種類、數量及產生原因,並在校內舉辦惜食海報和標語創作比賽,藉此減少午膳產生的 廚餘。是次計劃的經驗和成果已被整合,供家長及教育界參考。

LIST OF SCHOOLS 學校名單:

- 1. PLK HKTA Yuen Yuen Primary School 保良局香港道教聯合會圓玄小學
- 2. PLK Horizon East Primary School 保良局志豪小學
- 3. PLK Tin Ka Ping Millennium Primary School 保良局田家炳千禧小學
- 4. PLK Fong Wong Kam Chuen Primary School 保良局方王錦全小學
- 5. PLK Dr. Jimmy Wong Chi-Ho (Tin Sum Valley) Primary School 保良局王賜豪(田心谷)小學
- 6. PLK Stanley Ho Sau Nan Primary School 保良局何壽南小學

- 7. PLK Lam Man Chan English Primary School 保良局林文燦英文小學
- 8. PLK Chong Kee Ting Primary School 保良局莊啟程小學
- 9. PLK Camões Tan Siu Lin Primary School 保良局陳守仁小學
- 10. PLK Luk Hing Too Primary School 保良局陸慶濤小學
- **11. PLK Fung Ching Memorial Primary School** 保良局馮暗紀念小學





## 工作重點: 城市森林 · 森林城市



## **CITY FOREST · FOREST CITY**

工作重點: 城市森林·森林城市

## TREE PLANTING **CHALLENGE 2017**

To combat climate change and spread the message of "Save Trees. Conserve Nature", FoE (HK) held a flagship programme, "Tree Planting Challenge 2017" (TPC), at Tai Lam Country Park. It was a unique environmental activity that combined tree-planting, hiking and endurance testing. Approximately 2,000 local saplings were planted by 300 participants. We also encouraged the participants to practise green lifestyle by adopting BYOB3 (bring your own bottles, lunch boxes and bags).

## 酷森林 2017

為應對全球氣候變化及宣揚「珍愛樹木, 賞愛自然」的訊息,本會於大欖郊野公園 舉辦其重點項目之一的「酷森林2017」 植樹遠足挑戰賽。這個既獨特又歷史悠久 的環保活動,揉合植樹及遠足耐力考驗, 當日約300名參加者成功登山並種植了約 2,000棵本地小樹苗。我們更鼓勵參加者 BYOB 3(自備水樽、餐盒、環保袋), 實踐綠色生活。















## **SAVE OUR COUNTRY PARKS**

We strive to protect our country parks and oppose using country parks for housing development. We and other green groups signed joint petitions twice in protest against the Housing Society studying the feasibility of building housing on the fringes of two country park sites. We also urged the Government to first explore retrieving and developing over 1,000 hectares of brownfield land to alleviate the housing shortage problem.

Moreover, around 300 people including Legco members joined the walk at Tai Lam Country Park to demonstrate our determination to protect country parks.





## 保衛郊野公園

我們堅決保衛郊野公園,反對政府在郊野公園建屋。我們先後 聯同其他環保團體發出兩次聯合聲明,反對政府委託香港房屋 協會研究於兩幅郊野公園邊陲地帶興建公屋,並促請政府優先 收回及發展逾1,000公頃之棕土,回應住屋需要

此外,我們更與約300名市民及立法會議員同遊大欖郊野公園 表達了保衛郊野公園的決心

## CIBS - THE EARTH **ACADEMY - CITY FOREST. FOREST** CITY

"City Forest", being The Earth Academy's flagship education programme, invited Prof. C. Y. Jim from The University of Hong Kong, who is also well known as "Dr. Tree", and other environmentally conscious stakeholders, to produce 13 episodes of "The Earth Academy - City Forest. Forest City" for RTHK-CIBS to educate the general public about the importance, challenges, conservation and management of urban forestry, and also showcase new and interesting green designs around the world. We wish to motivate the public to build green spaces together.

## 社區參與廣播服務 -地球學院 -城市森林.森林城市

本會「地球學院」以「城市森林」作為旗艦教育項目,聯同香 港大學樹博士詹志勇教授和其他環保持分者,製作13集香港電 台「社區參與廣播服務」旗下的「地球學院 - 城市森林·森林 城市」節目,讓大家認識城市森林的好處和挑戰、樹木的護養 和管理等,更展示世界各地新奇有趣的綠化設計。我們銳意引 動公眾自主學習,走入社區,一起共建綠色公共空間





## **PUBLIC ENGAGEMENT & PARTNERSHIP**

## 公眾參與及伙伴

## WASTE · NO WAY – RECYCLING PROGRAMME

FoE (HK) has been working tirelessly on waste reduction through the reuse and recycling of valuable materials. Our recycling programmes include used clothes and printer cartridges.

In the "Used Clothes Recycling Programme", collection points were set up in housing estates, hospitals and other public areas. Collected items like clothes, shoes, and handbags were then distributed to the needy for free or resold to places with a high demand for used clothes. Proceeds made from the programme were used on our eco-education work. We placed 212 permanent recycle bins at private premises and won the rights to manage 59 bins belonging to Home Affairs Department (HAD).

This year, FoE (HK) collected over 700 tonnes of used clothes and around 50 thousand printer cartridges.

#### 廢物·勿費 - 回收計劃

本會一直致力香港的減廢工作,希望將資源循環再造使用。我們推動的回收計劃包括舊衣物及碳粉匣。

其中「舊衣物回收計劃」在屋苑、醫院或其他公眾地方 設置回收點收集舊衣物、鞋履、手袋等,免費分享給社 會上不同的人,或轉售到對舊衣物有需求的地方,所得 的款項將用作支持本會各項環保教育工作。本會現時轄 下有212個回收箱放置於私人地方,並負責管理民政事 務總署轄下的59個回收箱。

於本年度,我們共回收超過700公噸舊衣及近5萬個 碳粉匣及墨盒。









#### **GREEN DELIGHT IN ESTATES**

Green Delight in Estates (GDE) 2016/2017, organised in partnership with the Hong Kong Housing Authority, endeavoured to raise the awareness of estate residents about sustainable consumption, waste reduction, and resources recycling. Various activities were organised in 11 estates. The "Food Cherish Fun Day" was designed to cultivate an attitude of cherishing food among residents. "Green Tour" enabled residents to experience a green lifestyle through visits to different green facilities. "Food · No Waste" let participants see the extent of the food waste problems in Hong Kong in person. "Rehome Sharing Boxes" encouraged residents to share their surplus goods and items with their neighbours. The "Clean Recycling Scheme" encouraged waste separation and clean recycling.

We organised the "Eat Smartly Award Scheme" in Kwai Shing (West) Estate and Shui Chuen O Estate, through which we encouraged shop tenants to offer discounts to the customers who practised "BYOB3" (bring our own reusable bottles, bags and lunch boxes). We also organised a food waste auditing scheme for shop tenants to help them reduce waste and prepare for the upcoming Municipal Solid Waste (MSW) Charging Scheme.

#### 綠樂無窮在屋邨

由香港房屋委員會主辦、本會協辦的「綠樂無窮在屋邨」計劃在2016至2017年期間,共於11個重點屋邨推行了一連串環保教育活動,推廣「惜食·分享」的習慣,鼓勵市民減少棄掉廚餘。計劃包括「惜食『紛』享日」,以嘉年華形式呼籲居民減少廚餘;「綠色玩團」讓居民有機會參觀日常難以到訪的環保設施;「剩食・佳餚」帶居民親身到各大街市探討香港的剩食問題,利用所收集的剩食烹調一頓剩食・佳餚;「再・回家資源分享計劃」鼓勵居民分享重用,減少浪費;還有乾淨回收計劃推動正確有效地回收。

我們在葵盛西邨及水泉澳邨舉辦「小綠真惜食獎賞計劃」,鼓勵商戶為 實踐「BYOB 3 (自備水樽、環保袋及餐盒)」的居民提供折扣優惠。我們更 為屋邨商戶推出廚餘審計計劃,務求減少廢物量,並讓市民為未來政府 實施都市固體廢物收費計劃做好準備。



#### **COOL CORPORATE**

COOL Corporate is a scheme for organisations that are keen to raise corporate environmental awareness and improve their corporate social responsibility (CSR) and environmental, social and governance (ESG) performance.

We held the "Corporate Social Responsibility Forum cum Award Presentation Ceremony" for the COOL Corporate Membership Scheme 2016/17 to present awards to the COOL Corporate members with outstanding performance. The forum inspired the audience to stay committed to CSR activities and shared insights for developing corporate CSR strategies.

In the "COOL Talk Series", the speakers shared many successful cases and experiences about how to implement a sharing economy in local communities & business organisations to deliver on corporate social responsibility.

Partnering with the Peoples' Council Social Service Association (PCSSA), we launched the "Voluntary Engagement Programme" for our COOL Corporate members' volunteer teams. Volunteers were recruited to collect surplus fruits and vegetables from wet markets and redistribute resources.

#### 酷企業

《酷企業》計劃,是為有意提高企業環保意識、企業社 會責任及「環境、社會及管治」表現的機構而設。

本會舉辦了《企業社會責任論壇暨酷企業會員計劃 2016/17頒獎典禮》,表揚得獎的酷企業。論壇更就企業 社會責任的議題進行意見交流,並啟發各參加者對環保 工作的承擔。

本會舉辦了「酷講座」,讓與會者分享他們推行共享經濟的成功案例和實踐經驗。

本會與房評社會服務協會合作推出「食得義」食物分享 義工招募計劃,招募「酷企業」會員的員工義工,在街市 協助收集、回收可食用的剩菜蔬果,並將資源重新分配。



#### **COOL OUTING**

Various COOL Outing activities were organised during the year to share the message of environmental sustainability with participants.

The Lai Chi Wo Experiential Day Camp was conducted to deepen public's understanding of sustainable development in Lai Chi Wo by farming revitalisation and Hakka village conservation. The participants enjoyed a boat trip to admire the coastal landforms and observe the geology and rocks at the National Geopark of Hong Kong. We visited a traditional Hakka village, a century-old woodland said to have great feng shui, and an organic farm at Lai Chi Wo. We also got acquainted with the Hakka culture by enjoying a Hakka cuisine lunch and joining a Hakka snack-making workshop.

An Organic Farming Experience Day was organised at the Jockey Club Lo Wai Chinese Herb Garden. The participants joined a guided tour of a Chinese herb garden, tasted herbal tea and experienced organic farming:

#### 酷綠遊

我們舉辦了趣味盎然的酷綠游活動,以宣揚環保訊息

通過荔枝窩體驗日營,增加了公眾對荔枝窩農田復耕及傳統村落活化保育帶來永續發展的認識。參加者坐船遊覽新界東北部海岸及世界地質公園,並參觀傳統客家村、百年風水林及有機農場,更享用了客家風味宴及參加客家小食茶粿的製作工作坊,藉此認識傳統客家文化。

我們更舉辦了賽馬會老圍中藥園有機農務體驗日,參加了中藥園導賞 活動、品嚐了涼茶及體驗了有機耕種。





#### **FOOD DONATION ALLIANCE**

The Food Donation Alliance (FDA) aims to match up food donors and people who need support. On the one hand, we offer a channel for donors who would like to donate their surplus food that complies with the food safety standards. On the other hand, we distribute the right food to the needy through the Alliance's NGO members. Since its inauguration in 2012, FDA has successfully rescued over 230 tonnes of food and 80,000 litres of drinks.

#### 救食平台

「救食平台-食物回收捐助聯盟」連結社會上不同非牟利團體的力量,一起拯救剩食,為基層市民提供溫飽。「平台」為食物供應商提供捐贈渠道,讓他們捐出符合安全標準的剩食,並通過配對將食物透過不同團體分發予有需要人士。由2012年成立至今,已成功「拯救」了超過230公噸食物及8萬公升飲料。



### FINANCIAL STATEMENT

## 財務報告

Statement of Income and Expenditure for the Year Ended 31 October 2017

### **ACKNOWLEDGEMENT**

## 鳴謝

ORGANISATIONS 機構 Aberdeen Kai-fong Welfare Association ABWE, Lai King Bradbury, Neighbourhood Elderly Ctr Airport Authority Hong Kong Alba Integrated Waste Solutions (Hong Kong) Alliance Construction Materials Limited ATAL Engineering Group AXA China Region Insurance Company Limited BASF East Asia Regional Headquarters Limited Bio Kill (HK) Limited Biz Partner Limited Capstone Prep Education Center Carthy Limited China Harvest International Investment Limited CLP Power Hong Kong Limited Club 21 (Hong Kong) Limited Commercial Radio Productions Limited CommTech Technology Macao Commercial Offshore Limited Compu-AD Centre Limited Computershare Hong Kong Investor Services **CP Property Services Limited** D&G Technology Holding Company Limited Ecozine Edipresse Media Hong Kong Limited **Electrical and Mechanical Services Department Energenz Consulting Limited** Environment Bureau - Sustainable Development Environmental Campaign Committee **Environmental Protection Department** Euro-Success Investment Limited Fuji Xerox (HK) Limited Fung Hon Chu Foundation Limited Green Technology Consortium Guardian Property Management Limited Guotai Junan International Holdings Limited Hang Seng Bank Hantec Pacific Limited Henderson Land Group Hip Shing Hong (Holdings) Company Limited HK Association For Integration Of Chinese-Western **HKCTU Worker's Support Recycling Centre** Home Affairs Department Hong Kong Aero Engine Services Limited Hong Kong Air Cargo Terminals Limited Hong Kong Baptist University Hong Kong Economic Times Limited Hong Kong Exchanges and Clearing Limited Hong Kong Green Building Council Hong Kong Housing Authority

Hong Kong Housing Society

Hong Kong International Airport

Hong Kong Recycle Company Limited

Hong Kong Institute of Facility Management

Hong Kong Sheng Kung Hui Lady Maclehose

Hong Kong Tramways, Limited Hongkong Post ImagineX Management Company Limited Inchcape Motors Services Limited Industrial and Commercial Bank of China (Asia) International Facility Management Association International Standard Resources Holdings Joyce Boutique Limited Kai Shing Management Services Limited Lee Hysan Foundation Lin-Work Communications (HK) Limited L'Oreal Hong Kong Limited Major Cellar Company, Limited Major Watch Company, Limited Manulife (International) Limited Maxim's Caterers Limited Megaman (HK) Electrical & Lighting Limited Ming Pao Newspapers Limited Modernized Chinese Medicine Int'l Asso Limited Natures Purest Asia Limited Neonlite Electronic & Lighting (HK) Limited New World Millennium Hong Kong Hotel **OPAC** International Limited **OVO** Limited Pacific Coffee Company Limited Panel Limited Po Hing Flower Company Limited Radio Television Hong Kong Regal Hotels International Holdings Limited Ricoh Hong Kong Limited Scout Association of HK Tseung Kwan O District Shangri-La Hotel (Kowloon) Limited Sing Tao Limited Siu Che Hung Paul and Judith M SKH Yan Laap Primary School Smart City Consortium SMEC Asia Limited St. James' Settlement St. John's College St. Rose of Lima's College Sun Hing Textiles (Hong Kong) Limited

Sun Hung Kai Properties Ltd.

The H K Medicine Dealers Guild

The Hong Kong Chapter of IFMA

The Hongkong Electric Co Limited

The Shamdasani Foundation

The Star Ferry

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The Hongkong & Shanghai Banking Corporation

The Hong Kong Jockey Club

Swire Properties Limited

Tesla Motors HK Limited

The CLP Group

Wonderland Villas Yu's Enterprises Int'l Company, Lt 上海浦東非營利組織發展中心 中華傳道會劉永生中學 元朗東莞同鄉會熊定嘉幼稚園 日本命力健康食品有限公司(康盟有限公司) 合一堂單家傳紀念幼稚園 東華三院王余家潔紀念小學 保良局天朗膳糧坊 香港骨傷針灸專科有限公司 都會住宅業主小組委員會 陳樹渠紀念中學 聖公會基德小學 豐昌順(沙田)有限公司 離島婦聯 INDIVIDUALS 個人 Barretto Karen Bruneel Jean Julien Chan Kwai Yiu Linda Chan Pak Yu Chan Po King Betty Cheung Suk Yee Polly Fong Siu Mei Gan Fock Wai Stephen Ip Chung Man Kay Wong Kwok Yue Kit Irene Lau Wai Kit Winkie Lock Graham Lok Yau Mui Sally Mak Pui Lam Martin Craig John Ng May Prof. Richard Fielding Prof. Jim Chi Yung The Environmental Management Association of Tang Sze Man Wong Hok Leung Wong Taam Chi Woon Vivian The Hong Kong and China Gas Company Limited Wong Yuen Fai

TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS

Urban Group

Veolia Environmental Services HK Ltd.

Wing Tai Properties Limited

Wu Yee Sun College, The Chinese University of

YWCA Tseung Kwan O Integrated Social Service

Woo Chi Pang

Yew Andric

Young Man Kim Yueng Chak Ming

Friends of the Earth (HK) Rm 1301-02, 13/F, Block A, Sea View Estate, 2 Watson Road, Hong Kong 香港屈臣道2號海景大廈A座13樓1301-1302室

www.foe.org.hk

www.facebook.com/foe.org.hk

(852) 2529 2777

(852) 2528 5588

foehk@foe.org.hk

Monday to Friday 9:30a.m. – 6:00p.m. Closed on Saturday, Sunday and public holidays 星期一至星期五 上午9時30分 - 下午6時 星期六、星期日及公眾假期 休息